

Инструкция по эксплуатации

Триммер CHAMPION T335

Цены на товар на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/trimmery/benzinovye/2h_taktnie/champion/trimmer_champion_t335/

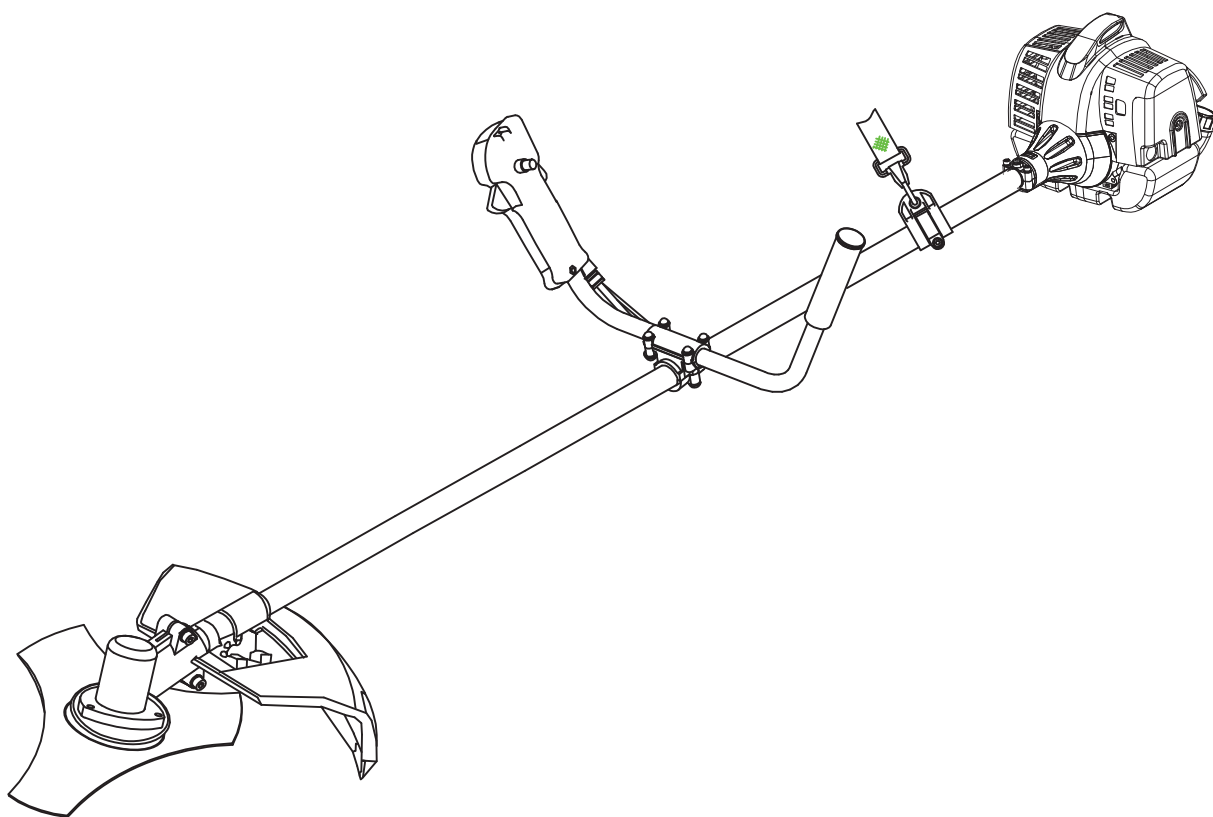
Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://www.vseinstrumenti.ru/sadovaya_tehnika/trimmery/benzinovye/2h_taktnie/champion/trimmer_champion_t335/#tab-Responses

CHAMPION

Power&Force

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕР/КУСТОРЕЗ Т335



RU РУССКИЙ

PG
AB 69

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
ВВЕДЕНИЕ	4
ГРАФИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	5
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	7
ОПИСАНИЕ	8
СБОРКА	11
ПРАВИЛА ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ	12
РЕЗКА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКОЙ С НЕЙЛОНОВОЙ ЛЕСКОЙ	13
ОБЩИЕ ПРИЕМЫ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЕМ	14
ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ И МАСЛО	18
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	19
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	20
ХРАНЕНИЕ	22
НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	23

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		T335
Основной узел	Дистанционного типа	Автоматическое центробежное сцепление; Спиральная коническая зубчатая передача; Ведущая штанга
	Максимальная скорость вала/скорость двигателя (оборотов/мин)	7000/9000
	Холостой ход (оборотов/мин)	2500 ±150
	Вибрация на каждую рукоятку (м/с ²)	≤ 15
	Давление звука [дБ(А)]	≤ 102
	Мощность звука [дБ(А)]	≤ 120
	Передаточное число	17:22
	Тип рукоятки	U-образная
	Сухой вес (кг)	6.9
Двигатель	Название двигателя	1E36FN
	Тип	Бензиновый двигатель с воздушным охлаждением
	Объем (см ³)	32.6
	Максимальная мощность (кВт/оборотов/мин)	0.9/6500
	Карбюратор	Диафрагменного типа
	Зажигание	Бесконтактное электронное зажигание
	Тип стартера	Ручной стартер
	Топливная смесь	Бензин/масло, соотношение 50:1
	Объем топливного бака (л)	0.7
Длина штанги (мм)		1343

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый пользователь!

Благодарим Вас за покупку продукции Champion. В данном руководстве приведены правила эксплуатации инструмента Champion. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент только в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному инструменту. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

ГРАФИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Триммер – это быстрорежущий бензоинструмент и во избежание несчастного случая необходимо соблюдать специальные меры предосторожности. Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с правилами использования инструмента. Запомните, как выключать инструмент и быстро отстегивать ремень.

	Этот символ, сопровождаемый словами ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ОПАСНО, должен обратить внимание пользователя на то, что то или иное его действие или состояние инструмента могут стать причиной СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ.
	ПРОЧТИТЕ И ЗАПОМНИТЕ содержание руководства.
	ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ЗРЕНИЯ И СЛУХА
	Всегда ВЫКЛЮЧАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ, и убедитесь, что режущая гарнитура остановлена, прежде чем приступить к очистке, замене или настройке ножа.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не изменяйте конструкцию триммера. Неправильное использование любого триммера может стать причиной СЕРЬЕЗНОГО ИЛИ СМЕРТЕЛЬНОГО ТРАВМИРОВАНИЯ!

Технические характеристики, описания и иллюстрации, приведенные в этой инструкции, являются обновленными на момент публикации, но они могут быть изменены без предварительного уведомления. Иллюстрации могут изображать дополнительное оборудование и аксессуары, которое не входит в стандартную комплектацию.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте правила техники безопасности. Любой бензоинструмент требует осторожного обращения. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ СЕБЯ И ОКРУЖАЮЩИХ ОПАСНОСТИ.

Всегда соблюдайте общие правила. Не разрешайте другим лицам работать с инструментом, если они не прочли руководство по эксплуатации, не усвоили его содержание и не прошли обучение в вашем присутствии.

- Всегда носите защитные очки. Одевайтесь надлежащим образом. Работайте в плотно облегающей одежде, не надевайте украшения, т. к. они могут быть затянuty в движущиеся части инструмента. Всегда надевайте прочную обувь с нескользящей подошвой. Длинные волосы следует убирать. Для защиты от отлетающих частей срезанных растений рекомендуем надевать длинные брюки и закрытую обувь.

- Перед началом работы убедитесь в отсутствии повреждений инструмента и в том, что все гайки, винты, болты и прочие детали плотно затянуты. Отремонтируйте или замените неисправные детали.
- **ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** не рекомендованных производителем деталей к моторному блоку. В противном случае существует опасность серьезных травм для лица, эксплуатирующего инструмент, и окружающих, а также повреждения самого инструмента.
- Всегда очищайте рукоятки от масла и топлива.
- Каждый раз во время работы правильно беритесь за рукоятки и надевайте плечевой ремень.
- Не курите во время заправки.
- Не доливайте топливо в закрытых помещениях или вблизи открытых источников огня. Всегда обеспечивайте достаточную вентиляцию.
- Храните топливо в надлежащей таре в соответствии с действующими национальными нормами.
- Не снимайте крышку топливного бака, когда работает двигатель.

- Не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы содержат вредный для здоровья оксид углерода.
- Запрещено регулировать работу двигателя, когда инструмент включён и надет на плечо. Для регулировки двигателя установите инструмент на ровную чистую поверхность. Не используйте неисправный или неправильно отрегулированный инструмент.
- Никогда не снимайте защиту. В противном случае существует опасность серьезных травм для лица, эксплуатирующего инструмент, и окружающих, а также повреждения самого инструмента.
- Изучите рабочую зону и уберите мусор, так как он может попасть под диск или режущую головку с нейлоновой нитью. Также уберите любые предметы, которые могут отлететь во время работы инструмента.
- Не разрешайте детям находиться в рабочей зоне. Следите, чтобы в радиусе 15 МЕТРОВ не было людей.
- Не оставляйте инструмент без присмотра.
- Не используйте инструмент для других целей, кроме тех, для которых он предназначен, как указано в данном руководстве.
- Не перенапрягайтесь. Постоянно следите за своей устойчивостью и равновесием. Запрещено работать с инструментом, стоя на лестнице или другой неустойчивой поверхности.
- Не приближайте руки и ноги к ножу или головке с режущей нитью во время работы.
- Не используйте инструмент для уборки мусора.
- Не работайте мотокосой, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.
- Используйте только исправные режущие головки с нейлоновой нитью. Если инструмент налетел на камень или дру-

гой предмет, выключите его и проверьте состояние нити. Не используйте режущие головки с порванной или ненапрянутой нитью.

СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ЗАМЕНЫ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- Не храните инструмент в плохо проветриваемых помещениях, где пары топлива могут воспламениться от контакта с водонагревателями, обогревателями, плитами и т. д. Храните инструмент только в хорошо проветриваемом и запираемом помещении.
- Поддерживайте эксплуатационные характеристики инструмента и уровень его безопасности. Приобрести принадлежности можно у дилера. Использование аксессуаров и принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к несчастным случаям, повреждению инструмента и аннулирует действие гарантии.
- Полностью очищайте инструмент, в особенности топливный бак, поверхности рядом с ним и воздухоочиститель.
- Выключите двигатель и дождитесь его охлаждения перед заправкой топливом.
- Никогда не заправляйте топливный бак при горячем или работающем двигателе. Перед запуском двигателя всегда тщательно вытирайте пролитое топливо и утилизируйте протирочную ткань в соответствии с действующим законодательством.
- Сохраняйте минимум 15-метровое расстояние от других людей, в том числе работающих рядом с вами.
- Приближаясь к человеку, работающему с инструментом, сообщите о своём приближении и убедитесь, что он остановил двигатель. Во избежание несчастного случая действия окружающих не должны отвлекать работающего с инструментом.
- Запрещено дотрагиваться до режущей головки с нейлоновой нитью при работающем двигателе. Для регулировки устройства защиты или режущей головки с нейлоновой нитью выключите двигатель и дождитесь полной остановки режущей головки.
- Перед переходом от одного участка работ к другому выключайте двигатель.
- Не допускайте контакта режущей головки с камнями и почвой. Неаккуратное обращение с инструментом сократит срок его службы и может стать причиной несчастного случая.
- Не допускайте ослабления или перегрева деталей. В случае неправильной работы инструмента немедленно выключите его и внимательно проверьте его рабочее состояние. При необходимости обратитесь к официальному дилеру для проведения сервисного обслуживания. Запрещено работать с неисправным инструментом.
- Во время запуска и работы двигателя не касайтесь нагреваемых деталей (глушителя, высоковольтного кабеля или свечи зажигания).
- После выключения двигателя глушитель по-прежнему остаётся горячим.
- Не оставляйте инструмент рядом с легковоспламеняющимися материалами (сухой травой и т. д.), горючими газами или жидкостями.
- Будьте осторожны при работе во время дождя или сразу после него, так как земля может быть очень скользкой.
- Если вы поскользнулись, упали на землю или в яму, немедленно отпустите рычаг дроссельной заслонки.
- Не роняйте и не ударяйте инструмент.
- Перед регулировкой или ремонтом выключайте двигатель и снимайте наколечник со свечи зажигания.
- Перед длительным хранением инструмента вылейте топливо из топливного бака и карбюратора, очистите детали. Только после этого разместите инструмент с полностью остывшим двигателем в безопасном месте.
- Периодически проверяйте эксплуатационные характеристики и безопасность инструмента. Для комплексной проверки обращайтесь к дилеру.
- Не храните инструмент рядом с источниками огня и искр.
- Считается, что синдром Рейно (поражение пальцев рук) может проявляться у некоторых людей под воздействием вибраций и холода.

- Под воздействием вибрации или низких температур могут появляться ощущения покалывания и жжения, приводящие к онемению пальцев рук и бледности кожных покровов. Настоятельно рекомендуется выполнять все приведенные рекомендации, чтобы не спровоцировать обострение этого плохо изученного заболевания.
- Держите тело в тепле, особенно голову, шею, ноги, лодыжки, кисти рук и запястья.
- Не курите и разминайте руки во время перерывов, чтобы обеспечить достаточный приток крови.
- Ограничьте время работы. Планируйте свои рабочие дни так, чтобы работа с инструментом для подрезки живых изгородей или другим ручным бензоинструментом чередовалась с иными видами деятельности.
- В случае неприятных ощущений в пальцах, покраснения или опухания, приводящих к онемению и бледности, обратитесь к врачу.
- Всегда используйте средства для защиты органов слуха. Продолжительное воздействие шума может вызвать нарушение или потерю слуха.
- Полностью защищайте голову и лицо во избежание травмирования ветками и нависающими объектами.
- Надевайте нескользящие прочные рабочие перчатки, обеспечивающие надежный захват рукоятки инструмента. Перчатки также снижают передачу вибрации от машины на ваши руки.

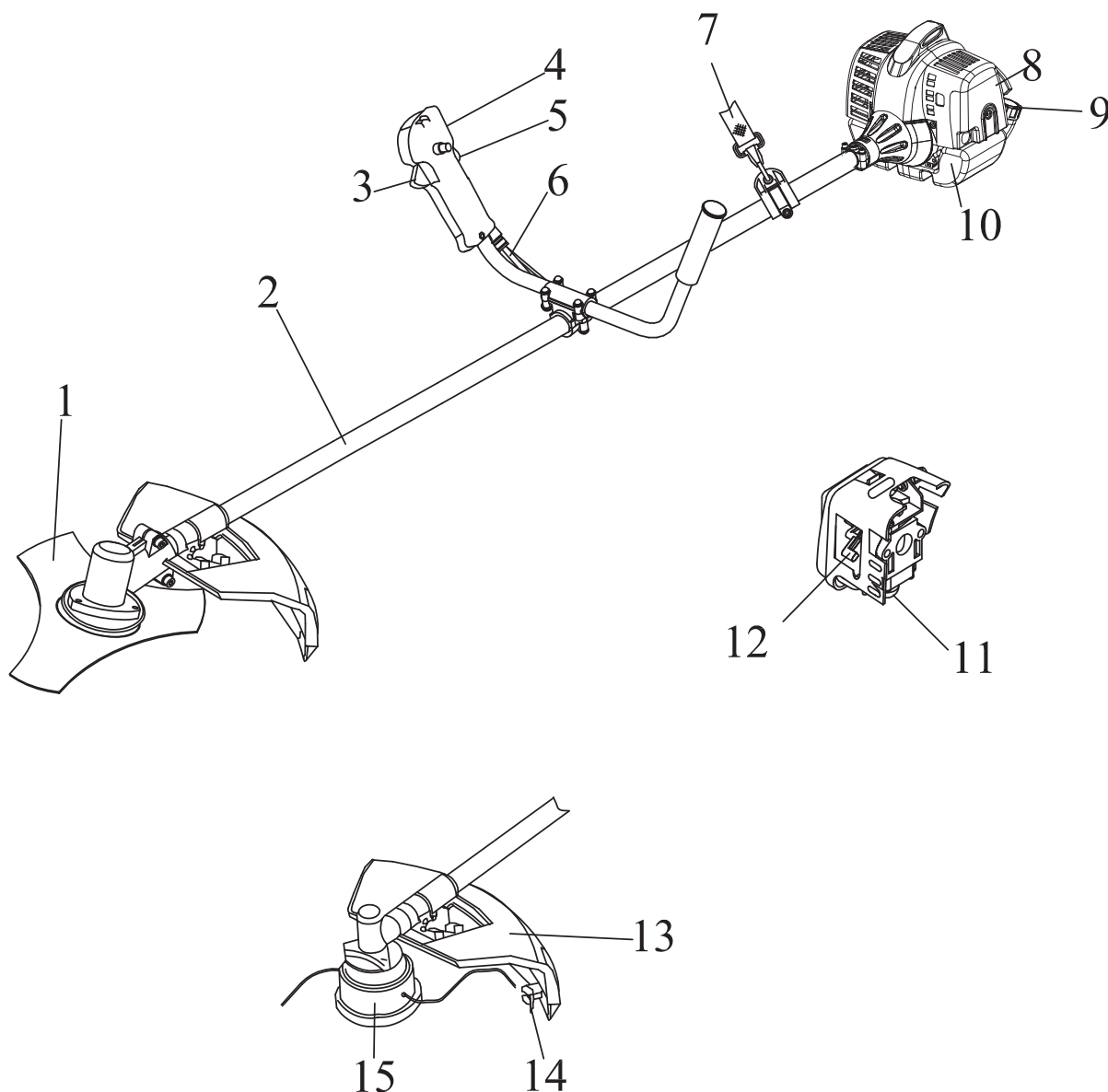
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Режущая часть инструмента, даже после его выключения, продолжает вращаться по инерции, и поэтому представляет большую опасность.

ОПИСАНИЕ

Инструкция по безопасной эксплуатации поставляется с инструментом. Прочтите её прежде, чем приступить к эксплуатации и сохраняйте для дальнейшего изучения правильной и безопасной техники эксплуатации.

1. **НОЖ.** Круглый нож для резки травы, сорняков и кустов. Для работы с ножом требуется ремень, металлический кожух и U-образная рукоятка.
2. **ШТАНГА В СБОРЕ** содержит специально спроектированный гибкий ведущий вал.
3. **КУРОК ГАЗА** оснащен пружиной, чтобы при отпускании возвращаться к холостому ходу. Не держите курок при запуске.
4. **ВКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ** – ползунковый переключатель расположен на верхней части рукоятки управления. Переключите его на ON (Вкл) для работы и Off (Выкл) для остановки.
5. **СТОПОР КУРКА ГАЗА.** Блокирует курок газа от случайного нажатия.
6. **U-образная рукоятка.** Эта рукоятка может настраиваться как Вам удобно, для комфорта.
7. **РЕМЕНЬ**, настраиваемый по длине, при помощи которого можно надевать инструмент на оператора.
8. **КОРПУС ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА** содержит заменяемый фильтрующий элемент.
9. **КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА.**
10. **ТОПЛИВНЫЙ БАК**, содержит топливо и топливный фильтр.
11. **НАСОС ПОДКАЧКИ (ПРАЙМЕР).** Нажимая насос подкачки (7-10 раз перед запуском), удаляется воздух из топливной системы и в карбюратор поступает свежее топливо.



12. ВОЗДУШНАЯ ЗАСЛОНКА. Рычаг воздушной заслонки расположен на верхней части корпуса фильтра.
13. ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ расположен над режущей гарнитурой. Помогает защитить оператора от отбрасываемого мусора во время работы триммера. Не эксплуатируйте триммер без защитного кожуха.

14. ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЙ НОЖ обрезает нейлоновую леску до необходимой длины – 7". Если триммер эксплуатируется без ограничительного ножа, леска становится слишком длинной (более 7"), возрастает нагрузка на двигатель, вследствие этого двигатель может перегреться или сломаться.
15. ТРИММЕРНАЯ ГОЛОВКА С НЕЙЛОНОВОЙ ЛЕСКОЙ содержит заменяемую нейлоновую триммерную леску, которая выпускается слабым ударом триммерной головки об землю во время её вращения на обычной рабочей скорости.

СБОРКА

УСТАНОВКА ПЛАСТИКОВОГО ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

Установите защитный кожух на вал при помощи защитной скобы и винтов.

Установите защитную скобу в правильное положение и затем затяните винты.

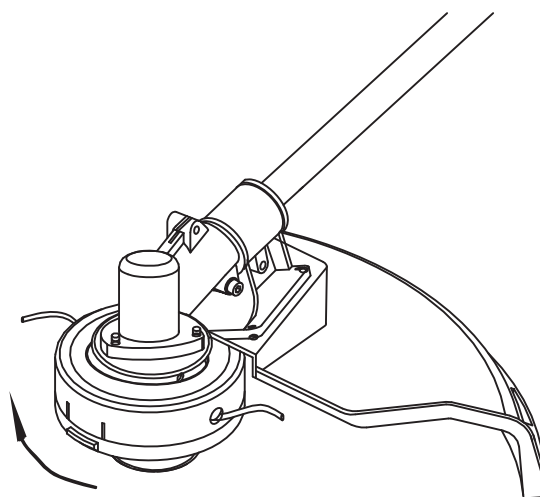


ВНИМАНИЕ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

УСТАНОВКА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ С НЕЙЛОНОВОЙ ЛЕСКОЙ

Совместите отверстие крепёжной пластины с отверстием вала и установите блокиратор.

Плотно прикрепите режущую головку к валу (вращайте по часовой стрелке). Выньте блокиратор.



УСТАНОВКА НОЖА

Установите по порядку шайбу А, нож, шайбу В, зубчатую шайбу. Затем скрепите их гайкой.

Совместите отверстия коробки передач и шайбы А и вставьте блокиратор.

Плотно затяните гайку гаечным ключом по часовой стрелке.

Установите шплинт 2х16 и отсоедините блокиратор.

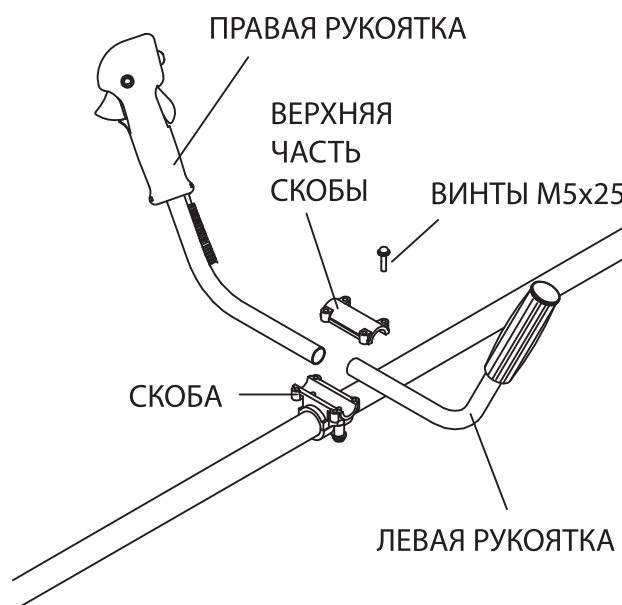


ВНИМАНИЕ  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ЧРЕЗМЕРНОЙ ВИБРАЦИИ НЕМЕДЛЕННО ОСТАНОВИТЕ ДВИГАТЕЛЬ

Чрезмерная вибрация ножа означает, что нож не установлен должным образом. Немедленно остановите двигатель и проверьте нож. Неправильно установленный нож может стать причиной травмирования. Используйте только оригинальное режущее оборудование нашей фирмы.

УСТАНОВКА РУКОЯТКИ

Вставьте рукоятку в скобу. Установите рукоятку в удобное для вас рабочее положение и затяните 4 гайки М5х25.



ПРАВИЛА ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Все модели триммеров и кусторезов могут отбрасывать небольшие камни, металл или небольшие объекты, так же как и срезанный материал. Внимательно прочтите эти «Правила для безопасной работы». Следуйте инструкциям Вашего руководства пользователя.

Хорошо ознакомьтесь с управлением и правильным использованием инструмента. Научитесь, как выключать инструмент и останавливать двигатель. Научитесь быстро отстегивать ремень инструмента. Никогда не позволяйте кому-либо пользоваться инструментом без знания инструкции по эксплуатации. Убедитесь, что оператор надел защитную обувь, очки, маску и наушники. Не рассчитывайте, что защитный кожух инструмента защитит Ваши глаза от отбрасываемых объектов. Не допускайте присутствия окружающих, детей и животных в рабочей зоне. Никогда не позволяйте детям работать или играть инструментом.

Не позволяйте кому-либо находиться в ОПАСНОЙ РАБОЧЕЙ ЗОНЕ. Опасная зона находится в радиусе 15 метров или 50 футов.

Требуйте, чтобы находящийся в ЗОНЕ РИСКА человек надевал специальные очки для защиты глаз от отбрасываемых объектов.

Передвиньте выключатель в положение Stop (Выкл), когда двигатель работает на холостом ходу, чтобы убедиться, что он в рабочем состоянии. Продолжить работу можно только, если выключатель в исправном состоянии. Всегда проверяйте, что режущая гарнитура перестает вращаться, когда двигатель работает на холостом ходу.

ВНИМАНИЕ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В дополнение к защитной каске, маске, очкам и наушникам, для работы необходимо надевать нескользящую обувь. Не надевайте галстуки, драгоценности или свободную одежду, которая может зацепиться за инструмент. Не надевайте открытую обувь или короткие штаны. В определенных условиях Вы должны надевать полную защиту для лица и ушей.

Уделяйте должное внимание, чтобы не ударить нож о препятствия и не произошло отдачи.

15 METERS – 15 метров

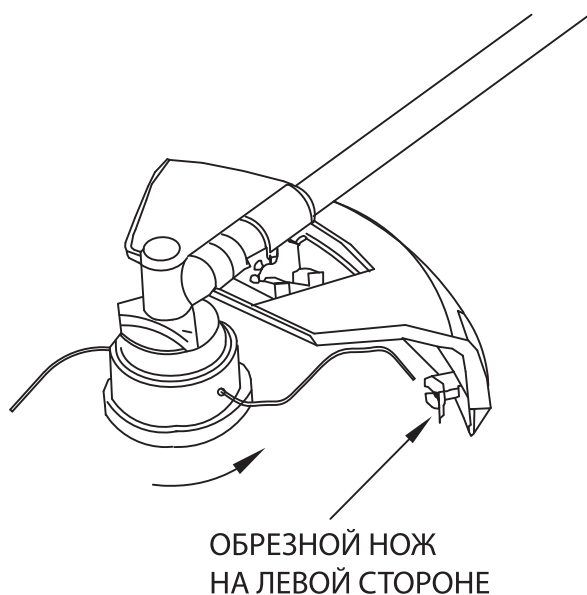
50 FEETS – 50 футов

DANGER ZONE – Опасная зона

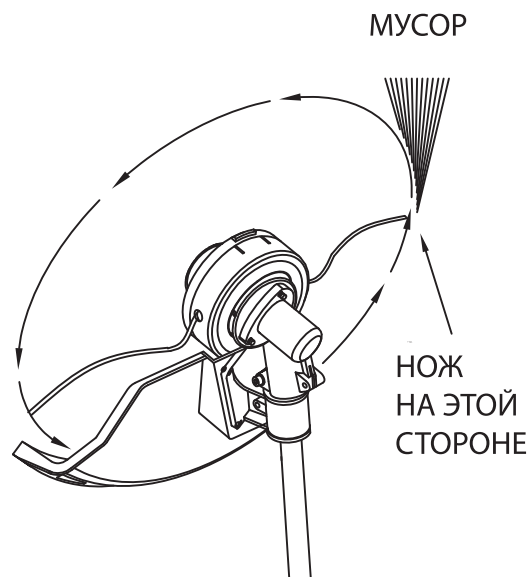
Не допускается чье-либо присутствие в опасной зоне, в радиусе 15 метров. Оператор должен надевать защитную одежду, обувь, маску, очки и наушники. Люди, находящиеся в зоне риска, за опасной зоной, должны надевать защитные очки от отбрасываемых объектов. Чем дальше от опасной зоны, тем меньше риск.



РЕЗКА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКОЙ С НЕЙЛОНОВОЙ ЛЕСКОЙ



Если триммерная леска вращается по часовой стрелке, то обрезной нож будет расположен на правой стороне защитного кожуха.



ВРАЩЕНИЕ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СРЕЛКИ

ВНИМАНИЕ  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

ОБЩИЕ ПРИЕМЫ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЕМ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы изучите все ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, напечатанные в этом руководстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ/ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- ЕСЛИ ВЫ НЕ ЗНАКОМЫ С ПРИЕМАМИ СКАШИВАНИЯ, практикуйте движения с выключенным двигателем.
- ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ ВСЕГДА ОЧИЩАЙТЕ ОБЛАСТЬ СКАШИВАНИЯ от канистр, бутылок, камней и т.п. Если на такой предмет наскочит режущая гарнитура, выключите изделие и исследуйте оборудование. Никогда не проводите работы поврежденным или неисправным инструментом.
- ПРОИЗВОДИТЕ СКАШИВАНИЕ НА МАКСИМАЛЬНОЙ СКОРОСТИ. Не снижайте обороты двигателя в начале или в конце кошения.
- НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ изделие не по назначению.
- НИКОГДА не поднимайте триммерную головку выше колена при кошении.
- Не производите работы в непосредственной близости от людей. Обеспечивайте расстояние минимум в 15 метров от места работы до людей и животных.
- Увеличивайте безопасное расстояние до 30 метров при использовании режущего диска.
- При проведении работ на склоне, стойте ниже выкашиваемого участка. Не работайте в местах, где Вы не можете обеспечить себе устойчивое положение.

УДЛИНЕНИЕ ЛЕСКИ

Чтобы увеличить длину лески, разгоните двигатель до максимальных оборотов, после чего слегка ударьте триммерной головкой о землю. Триммерная головка автоматически разматывает отрезок лески, а нож на защитном кожухе отрежет лишнюю часть лески.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не используйте стальной трос или покрытый пластмассой стальной трос для вашей триммерной головки. Это может привести к серьезной травме оператора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Периодически удаляйте скопление травы под защитным кожухом. Ее скопление приводит к перегреву ведущего вала. Удаляйте накрутившуюся траву отверткой или подобным устройством.

СПОСОБЫ РАБОТЫ

Когда Ваше изделие подготовлено должным образом, оно способно срезать сорняки и траву в любом, даже самом труднодоступном месте. Под забором или возле фундамента, вокруг деревьев или по краю дорожки. Оно может применяться для полного удаления травы до земли или для обработки отдельных участков местности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Даже осторожное кошение вокруг фундаментов, кирпичных или каменных стен и т.п. приводит к ускоренному изнашиванию лески.

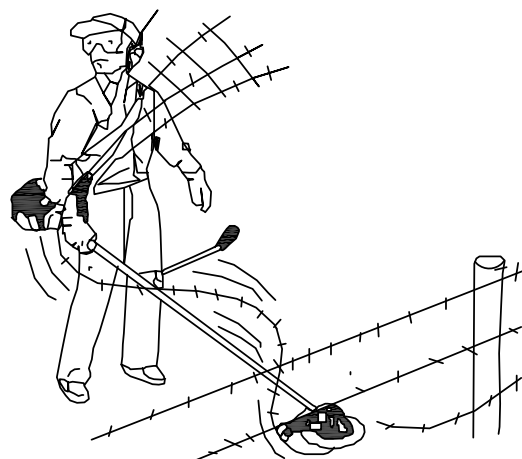
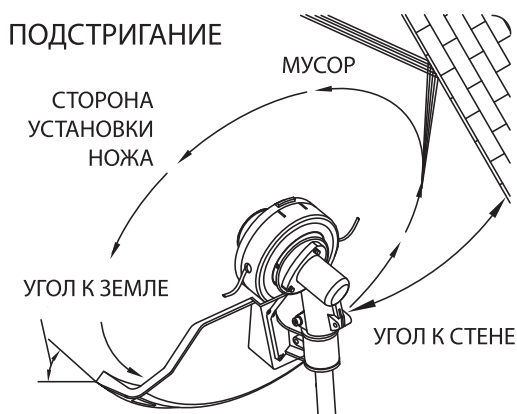
РАБОТА С ПРИМЕНЕНИЕМ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

Качайте изделие подобно движению серпом. Не меняйте угол наклона триммерной головки. Потренируйтесь на тестовом участке для определения высоты скашивания. Продолжайте двигаться, совершая данное движение для увеличения области скашивания.

ПОДСТРИГАНИЕ

Это аккуратный процесс срезания травы триммером. Медленно наклоните триммерную головку так, чтобы направить отбрасывание мусора от себя. При резке у барьеров, таких как забор, стена или дерево, прибли-

жайтесь к нему под таким углом, чтобы мусор отлетал от Вас. Двигайте триммерную головку медленно, пока трава не будет обрезана до барьера, не задевайте леской барьер. При резке у проволоочной сетки или забора из металлической конструкции, будьте осторожны, чтобы не задеть их, леска может запутаться за проволоку.



НЕ ТРОГАЙТЕ ПОДОБНЫЕ ОБЪЕКТЫ НОЖОМ



ВЫСТРИГАНИЕ И ПОДРАВНИВАНИЕ



Эти операции проводятся режущей головкой, наклоненной под большим углом. Выстригание – это снятие всего слоя травы. Подравнивание – подрезание травы, разросшейся на пешеходную дорожку или проезжую часть. При проведении обеих операций удерживайте инструмент под большим углом так, чтобы, даже отскочив от твердой поверхности трава, грязь и камни отлетали в противоположную от Вас сторону. Несмотря на приведенные иллюстрации этих процедур, мы рекомендуем пользователю самостоятельно определить удобное рабочее положение.

ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ ПОДКАШИВАНИЕ

Положение изделия должно быть прямо перед собой, с небольшим наклоном триммерной головки на оператора. Контакт лески происходит только в намеченном месте. Не двигайте изделие в направлении оператора.

ЗАБОРЫ И ОТДЕЛКА ФУНДАМЕНТОВ

При скашивании вдоль линии забора или фундамента двигайтесь медленно, чтобы не задевать леской о преграду. При соприкосновении лески с преградой происходит ее порча и ускоренное изнашивание.

СКАШИВАНИЕ ВОКРУГ ДЕРЕВЬЕВ

Аккуратно обкашивайте вокруг ствола, с медленным проходом, чтобы не задевать леской кору. При подходе к стволу наклоняйте немного триммерную головку вниз.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ДЛЯ УБОРКИ

Под уборкой подразумевается наклон триммерной головки, с целью смести посторонние предметы в сторону от прохода. Ваше изделие – мощный инструмент, и маленькие камни или другие предметы могут быть отброшены им на расстояние 15 метров и более, причиняя травмы людям и животным, а так же повреждая чужую собственность.

Подходящий защитный кожух должен быть закреплен на инструмент при использовании триммерной нейлоновой лески. Триммерная леска может удариться, если её выпущено слишком много. При использовании триммерной головки с нейлоновой леской, всегда используйте пластиковый защитный кожух с обрезным ножом. Практически для любой резки, необходимо наклонять триммерную головку, так чтобы контакт был лишь с частью круга лески, и леска двигалась в направлении от Вас и защитного кожуха. В этом случае мусор будет отбрасываться от Вас.

ВНИМАНИЕ **ОПАСНОСТЬ**

При наклоне триммерной головки в неправильную сторону мусор будет отбрасываться в Вашу сторону. Если триммерная головка держится параллельно земле, и резка происходит по всему кругу лески, мусор будет отбрасываться в Вашу сторону, возрастает нагрузка на двигатель, и Вы будете тратить много лески.

ВНИМАНИЕ **ОПАСНОСТЬ**

Используйте только качественную нейлоновую мононить, диаметром 2,5 см. Никогда не используйте проволоку или армированную леску вместо триммерной нейлоновой лески

ВНИМАНИЕ **ОПАСНОСТЬ**

Будьте предельно осторожны при работе на оголенных участках и гравии, потому что леска может отбрасывать на высоких скоростях мелкие камешки. Защитный кожух инструмента не может остановить объекты, которые отскакивают от твердых поверхностей.

РАБОТА С ПРИМЕНЕНИЕМ РЕЖУЩЕГО ДИСКА

Всегда используйте защиту глаз и лица, а также специальную одежду при работе режущим диском. Всегда используйте плечевой ремень при использовании режущего диска.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖУЩЕГО ДИСКА ДЛЯ СКАШИВАНИЯ СОРНЯКОВ

Скашивание производится дугообразными движениями режущего диска. Скашивание является эффективным только на травянистых сорняках и легком подлеске. Не применяйте диск, чтобы срезать большие, толстые деревья.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед использованием проверьте правильность установки диска. Изучите все ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, напечатанные в данной инструкции, относящиеся к режущему диску.

СПИЛИВАНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕЖУЩЕГО ДИСКА

Спиливание может производиться диском. Мы рекомендуем его использование только в подлеске и неплотных зарослях. Не рекомендуем применять его в плотных и густых зарослях. Большой объект, типа молодого дерева, может защемить и остановить диск. Избегайте защемления диска, всегда обращайтесь внимание на естественный наклон дерева и начинайте срез с противоположной стороны. Если произошло защемление диска, немедленно остановите двигатель. Удерживайте триммер так, чтобы избежать изгиба или поломки диска. Для освобождения диска отодвиньте дерево, расширяя запил, и освободите инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте режущий диск для спиливания молодых деревьев.



ПИЛЕНИЕ МОЛОДЫХ ДЕРЕВЬЕВ

ОПАСНОСТЬ ОТСКОКА

ОТСКОК – это реакция изделия, возникающая при зажиме или защемлении режущего диска. При этом изделие отбрасывается по дуге, что приводит к частичной потере управления. Это может привести к травме оператора или рядом стоящих людей.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ С РЕЖУЩИМ ДИСКОМ ВОЗЛЕ ЗАБОРОВ, МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ОГРАД, ФУНДАМЕНТОВ И СТЕН ЗДАНИЯ.

Защита режущего диска Вашего изделия разработана с целью сокращения вероятности отскока.

Она обеспечивает упор при резке, задерживаясь о спиливаемый объект.

Поместите молодое дерево возле упора, таким образом, чтобы вращающийся диск постоянно прижимает дерево к упору.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Всегда используйте наплечный ремень. Настройте ремень и застежку ремня, так, чтобы инструмент висел в нескольких дюймах над землей. Триммерная головка/диск и защитный кожух должны быть на одном уровне над землей, в любом направлении. Наденьте инструмент так, чтобы он был на правой стороне Вашего тела.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Не работайте тупым, треснутым или поврежденным металлическим ножом. Прежде чем приступить к резке, проверьте, нет ли препятствий, таких как камни, металлические стойки от сломанного забора.

ра. Если Вы не можете удалить препятствие, то отметьте это место, чтобы Вы могли избежать контакта ножа с ним. Камни и металл могут повредить или затупить нож. Проволока может запутаться за головку ножа или выброситься в воздух.

КОШЕНИЕ КУСТАРНИКА. Это резка производится дугообразными движениями триммера на одном уровне. Таким образом, можно быстро очистить площадь от кустарника и травы. Такое кошение не используется для срезания больших, жестких кустов или деревьев.

ЗАМЕТКА

Слегка наклоните нож в противоположную от Вас сторону, по направлению вращения ножа. Если Вы будете косить в таком положении в обоих направлениях, то мусор будет отлетать в Вашу сторону.



НАКЛОНЕНИЕ

Отдача возникает при затуплении ножа, либо когда кустарник слишком толстый и жесткий, и Вам следует использовать вместо щеточного ножа пильный.

При резке не меняйте угол. Не применяйте какое-либо давление или силу, которая может стать причиной отскока или застревания ножа.



ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ И МАСЛО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- *Никогда не наполняйте топливный бак до самого верха.*
- *Никогда не заправляйте инструмент в плохо проветриваемых помещениях.*
- *Никогда не заправляйте инструмент вблизи открытых источников огня или искр.*
- *Перед запуском двигателя, убедитесь, что всё пролитое топливо вытерто.*
- *Никогда не заправляйте горячий двигатель.*

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

ТОПЛИВО



Используйте неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 90, смешанный с моторным маслом для двухтактных двигателей Champion, в пропорции 50:1. Для определения пропорций смешивания, используйте ТАБЛИЦУ ПРОПОРЦИЙ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не используйте чистый бензин для заправки вашего изделия. Это приведет к поломке изделия с аннулированием гарантии производителя. Никогда не используйте топливную смесь, которая была приготовлена более чем 60 дней назад.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если используется масло, отличное от рекомендованного, то это должно быть масло для двухтактных двигателей воздушного охлаждения с классификации не ниже API TB/C или JASO FC/D.

Никогда не используйте для этого масло, предназначенное для двухтактных двигателей с водяным охлаждением.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Эксплуатация триммера с неправильной топливной смесью аннулирует гарантию производителя.

СМЕШИВАНИЕ ТОПЛИВА

Смешивайте бензин и масло в специальной емкости. Используйте ТАБЛИЦУ ПРОПОРЦИЙ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ для обеспечения правильной смазки двигателя. Перед заправкой встряхните емкость, чтобы гарантировать правильность смеси.

ТАБЛИЦА ПРОПОРЦИЙ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ

БЕНЗИН	МАСЛО	
(литры)	(литры)	(см ³)
1,0	0,02	20 мл
4,0	0,08	80 мл
5,0	0,1	100 мл
10,0	0,2	200 мл

Топливом для данного инструмента является смесь неэтилированного бензина и одобренного моторного масла.

ХРАНЕНИЕ ТОПЛИВА

Храните топливо только в чистых, безопасных, одобренных контейнерах. Соблюдайте местные правила хранения топлива. Рекомендуемый срок хранения готовой топливной смеси не более 1,5 месяцев.

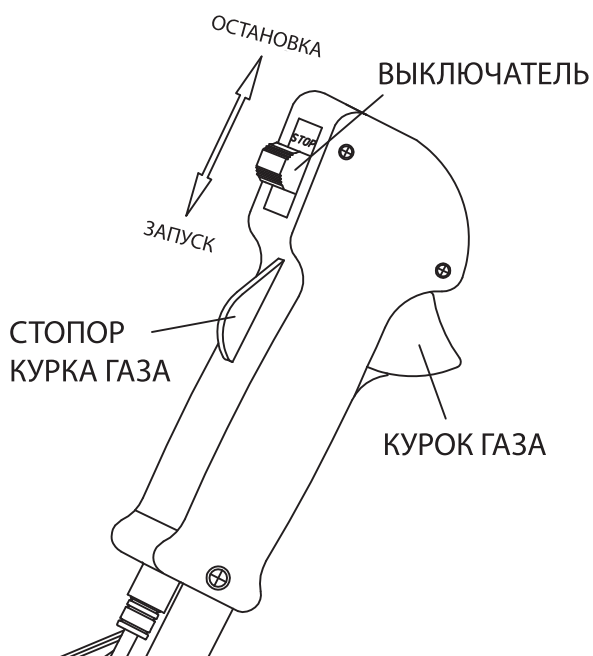
Проверяйте топливный бак, чтобы убедиться, что он чистый и наполнен свежим топливом.

ОСУЩЕСТВИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ:

1. Проверьте, затянуты ли болты, гайки и гарнитура.
2. Проверьте, чистоту воздушного фильтра. Очищайте фильтр от грязи, особенно перед работой.
3. Проверьте, что защитный кожух надежно закреплен.
4. Убедитесь, что нет пролитого топлива.
5. Убедитесь, что на ноже нет трещин.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ



ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

Повторить процедуру запуска не закрывая воздушную заслонку.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Передвиньте выключатель зажигания в положение «STOP».

1. Установите выключатель зажигания в положение «START» (запуск).
2. Осторожно нажмите на праймер (7–10 раз), пока в нем не появится топливо.
3. Установите воздушную заслонку в положение закрыто.
4. Введите в зацепление стартер, слегка потянув рукоятку стартера.
5. Резко дерните за рукоятку 5-6 раз, не вытягивая шнур на всю длину, до первого хлопка в глушитель.
5. Немного откройте воздушную заслонку (чрезмерное использование воздушной заслонки приведёт к переливу топлива, и как следствие, к затруднённому запуску).
6. Резко дерните за рукоятку, не вытягивая шнур на всю длину, до запуска двигателя.
7. Дайте двигателю прогреться в течение нескольких минут.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

- Накопленная пыль в воздушном фильтре снижает производительность двигателя, увеличивает расход топлива и затрудняет работу двигателя. Заменяйте воздушный фильтр при необходимости.
- Легкая поверхностная пыль может быть удалена постукиванием фильтра. Тяжелое загрязнение должно быть вымыто мыльным раствором.

НАСТРОЙКА КАРБЮРАТОРА

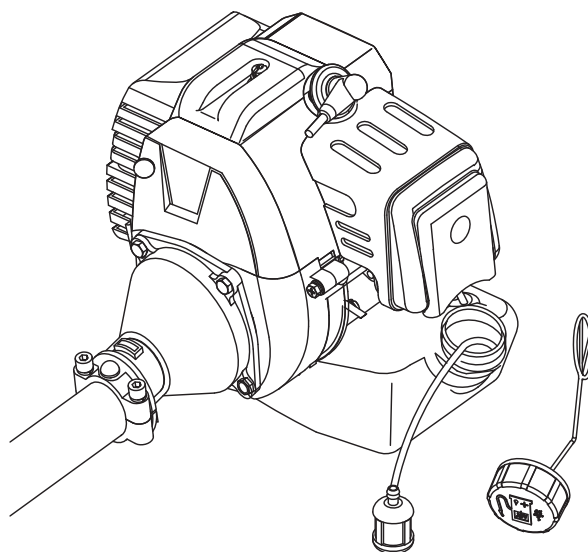
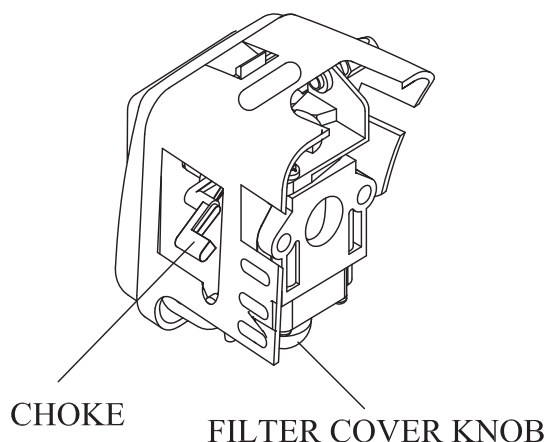
ЗАМЕТКА:

Настраивайте карбюратор только при необходимости.

Если у Вас возникли проблемы с карбюратором, для настройки обратитесь к Вашему дилеру. Неправильная настройка может повредить двигатель и аннулировать гарантию.

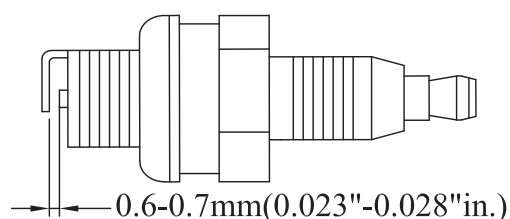
ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР

- Периодически проверяйте топливный фильтр. Не позволяйте ему загрязниться. Загрязненный фильтр будет вызывать трудности запуска двигателя или нарушение производительности двигателя.
- Если топливный фильтр загрязнен, замените его.
- Если топливный бак грязный внутри, его можно промыть бензином.



ПРОВЕРКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

- Не пытайтесь извлечь свечу зажигания, когда двигатель горячий, это может повредить резьбовую часть отверстия в цилиндре.
- Очистите или замените свечу зажигания, если она загрязнена тяжелыми масляными отложениями.
- Замените свечу зажигания, если центральный электрод изношен.
- Зазор свечи зажигания должен быть 0,6 – 0,7 мм.
- Момент закручивания = 145 – 155 кг/см



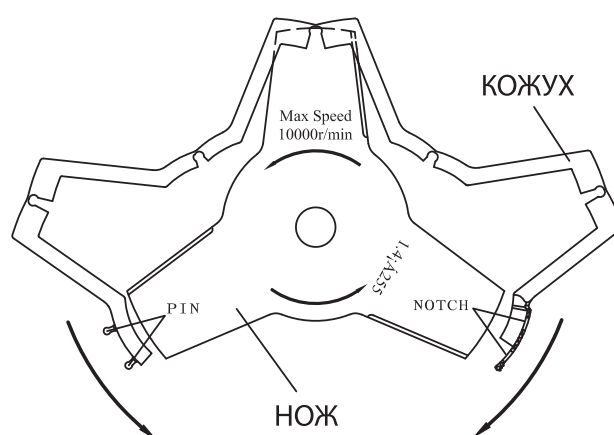
ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕНОСКА

- При транспортировке и переноске инструмента на нож необходимо надевать кожух.

УСТАНОВКА КОЖУХА НА НОЖ

Разъедините кожух и наденьте его на нож. Затем вставьте шпильку в отверстие кожуха.

- Необходимо выключать двигатель при переноске инструмента между рабочими зонами.
- После выключения двигателя, глушитель всё ещё горячий. Никогда не трогайте горячие части инструмента, такие как глушитель.
- Убедитесь, что топливо не протекает из бака.



УСТАНОВКА КОЖУХА НА НОЖ

ХРАНЕНИЕ

ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отказ следовать этим инструкциям может привести к формированию осадка в карбюраторе, затрудненному запуску или поломке после хранения.

1. Выполните все пункты, рекомендованные в главе Техническое обслуживание данного руководства.
2. Очистите корпус изделия, поверхность штанги и режущей гарнитуры.
3. Слейте топливо из топливного бака.
4. Заведите двигатель и позвольте ему работать до тех пор, пока он не остановится, чтобы удалить топливо из карбюратора.
5. Дайте двигателю остыть (приблизительно 5 минут).
6. Используя ключ свечи зажигания, удалите свечу зажигания.
7. Залейте 1 чайную ложку чистого масла для двухтактных двигателей в камеру сгорания. Потяните медленно веревку стартера, чтобы покрыть маслом внутренние поверхности цилиндра. Установите свечу зажигания.
8. Храните изделие в сухом месте, далеко от источников пламени, типа печи, газового бойлера, газовой сушилки, и т.д.

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ РАБОТЫ

1. Удалите свечу зажигания.
2. Несколько раз интенсивно дерните веревку стартера, чтобы удалить лишнее масло из камеры сгорания.
3. Обслужите свечу или установите новую свечу зажигания.
4. Подготовьте триммер к работе.
5. Заправьте топливный бак правильной топливной смесью. Смотрите раздел ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

<i>ПРОБЛЕМА</i>	<i>ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА</i>	<i>КОРРЕКТИРУЮЩЕЕ ДЕЙСТВИЕ</i>
Изделие не запускается или глохнет после запуска.	Неправильные стартовые процедуры.	Следовать инструкциям в Инструкции по эксплуатации.
	Неправильная регулировка смеси карбюратора.	Отрегулировать карбюратор в авторизованном центре технического обслуживания.
	Загрязненная свеча зажигания	Обслужить свечу или заменить.
	Забился топливный фильтр.	Заменить топливный фильтр.
Двигатель не развивает мощность	Неправильное положение рычага управления дроссельной заслонкой.	Установить в положение «Работа»
	Грязный воздушный фильтр.	Удалить, очистить и установить фильтр.
	Неправильное регулирование смеси карбюратора	Отрегулировать карбюратор в авторизованном центре технического обслуживания.
Нет мощности под нагрузкой.	Неправильное регулирование смеси карбюратора	Отрегулировать карбюратор в авторизованном центре технического обслуживания.
Изделие чрезмерно дымит.	Неправильное регулирование смеси карбюратора	Отрегулировать карбюратор в авторизованном центре технического обслуживания.
	Неправильная топливная смесь.	Использовать должным образом смешанное топливо (смесь 40:1).

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ
В КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ
БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ
СОХРАНИТЕ ЕЕ В ДОСТУПНОМ
НАДЕЖНОМ МЕСТЕ.**

www.championtool.ru